Noise-canceling headset

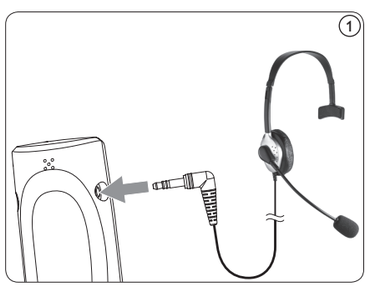
LFH3090

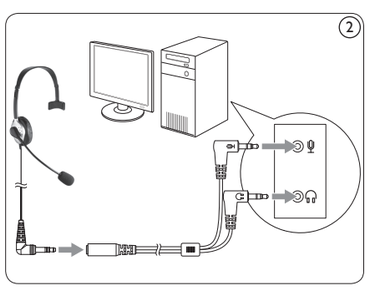
For product information and support, visit
www.philips.com/dictation

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice. Trademarks are the property of Royal Philips Electronics or their respective owners.
© 2009 Royal Philips Electronics. All rights reserved.
Version 1.0, 25/09/2009. 5103 109 9741.1

www.philips.com/dictation





English

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the service that Philips offers, visit our Website for support information such as user manuals, software downloads, warranty information and more: www.philips.com/dictation.

Product highlights

- Flexible positioning of the microphone for optimized voice pick-up
- Sensitive directional microphone for clear voice transmission
- Comfort is enhanced for long-term use
- Wear the headset on either side with equal comfort

Safety

- To avoid a short circuit, do not expose the product to rain or water.
- Do not expose the device to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- Protect the cables from being pinched, particularly at plugs and the point where they exit from the unit.

Hearing safety

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume higher as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, or skateboarding, etc. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

Use your noise-canceling headset

1. To use the headset with the Philips SpeechMike Air, plug the headset into the headset socket of the wireless dictation microphone. (1)
   To use the headset with a computer, use the splitter cable to plug the headset into your computer. (2)
2. Put on the headset and adjust the headband for comfort.
3. Rotate the microphone into the position close the corner of the mouth.
4. Adjust volume if necessary.

Disposal of your old product

- When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it indicates that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
- Act according to your local rules and do not dispose of old products with normal household waste. The correct disposal of old products will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Technical data

- Speaker type: moving coil dynamic speaker
- Acoustic system: open
- Impedance: 150 Ω
- Maximum power input: 10 mW
- Sensitivity: 117 dB ± 5dB
- Speaker diameter: 30 mm
- Microphone type: electret condenser microphone
- Microphone cartridge: 9.7 mm
- Directivity: noise-canceling
- Frequency response: 100 Hz – 16 kHz
- Microphone sensitivity: -38 dB ± 5dB
- Signal-to-noise ratio: 60 dB
- Connector: 3.5 mm
- Cable length: 1.2 m / 3.9 ft.
- Dimensions: 20 × 15 × 5.5 cm / 7.9 × 5.9 × 2.2 in
- Weight: 0.75 kg / 1.65 lb.
- Accessories: splitter cable

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Besuchen Sie unsere Webseite für zusätzliche Informationen wie Benutzerhandbücher, Software-Downloads, Garantieinformationen und vieles mehr: www.philips.com/dictation.

Produkt-Highlights

- Flexible Positionierung des Mikrofons für optimale Sprachübertragung
- Das empfindliche direktionale Mikrofon ermöglicht eine klare Übertragung der Stimme
- Tragekomfort für eine dauerhafte Verwendung
- Das Headset kann auf beiden Seiten mit gleichem Komfort getragen werden

Sicherheit

- Schützen Sie das Gerät vor Regen oder Wasser, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keiner durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung verursachten starken Hitze aus.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht gequetscht werden, vor allem am Stecker und am Geräteausgang.

Gehörschutz

- Stellen Sie die Lautstärke moderat ein, und hören Sie nicht zu lange über Kopfhörer.
- Achten Sie unbedingt darauf, die Lautstärke nicht höher einzustellen, als es Ihr Gehör verträgt.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie immer noch hören, was um Sie herum geschieht.
- In möglicherweise gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Nutzung vorübergehend unterbrechen.
- Setzen Sie keine Kopfhörer auf, wenn Sie Auto, Fahrrad, Skateboard usw. fahren. Sie können dadurch den Verkehr gefährden, und in vielen Gebieten ist die Nutzung von Kopfhörern in diesen Situationen verboten.

Verwendung Ihres Headsets mit Geräuschunterdrückung

1. Um das Headset mit einem Philips SpeechMike Air zu verwenden, schließen Sie das Headset am den Headset-Anschluss des kabellosen Diktiermikrofons an. (1)
   Um das Headset mit einem Computer zu verwenden, schließen Sie das Headset mit Hilfe des Verteilerkabels an Ihren Computer an. (2)
2. Setzen Sie das Headset auf und passen Sie den Kopfbügel an, bis es komfortabel sitzt.
3. Drehen Sie das Mikrofon, bis es auf Ihren Mundwinkel zeigt.
4. Passen Sie die Lautstärke an.

Entsorgung Ihres Altgeräts

- Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.
- Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Technische Daten

- Lautsprechertyp: dynamischer Lautsprecher mit beweglicher Spule
- Akustisches System: offen
- Impedanz: 150 Ω
- Maximale Eingangsleistung: 10 mW
- Empfindlichkeit: 117 dB ± 5dB
- Lautsprecherdurchmesser: 30 mm
- Mikrofontyp: Electret-Kondenser-Mikrofon
- Mikrofon-Cartridge: 9.7 mm
- Richtcharakteristik: Noise canceling
- Frequenzgang: 100 Hz – 16 kHz
- Mikrofon-Empfindlichkeit: -38 dB ± 5dB
- Signal-Rausch-Verhältnis: 60 dB
- Anschluss: 3,5 mm
- Kabellänge: 1,2 m
- Abmessungen: 20 × 15 × 5,5 cm
- Gewicht: 0,75 kg
- Zubehör: Verteilerkabel

Français

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance proposée par Philips, vous pouvez consulter notre site Internet où vous obtiendrez des informations sur les manuels de l'utilisateur, les téléchargements de logiciels, l'information de garantie et bien d'autres choses encore, à l'adresse suivante : www.philips.com/dictation.

Points forts du produit

- Positionnement flexible du microphone pour une transmission optimale de la voix
- Le microphone directionnel très sensible permet une transmission nette de la voix
- Port confortable pour une utilisation prolongée
- Le casque peut être porté de chaque côté avec le même confort

Sécurité

- Pour éviter les courts-circuits, n'exposez pas le produit à la pluie ni à l'eau.
- N'exposez pas cet appareil à une chaleur excessive causée par un équipement ou la lumière directe du soleil.
- Protégez les câbles des pincements, notamment au niveau des prises et à l'endroit où ils sortent de l'unité.

Sécurité auditive

- Écoutez à un volume raisonnable pendant une durée raisonnable.
- Veillez à ne pas augmenter le volume, car votre audition s'adaptera.
- N'augmentez pas le volume au point de ne plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- Vous devez être prudent et interrompre l'utilisation temporairement dans les situations potentiellement dangereuses.
- N'utilisez pas les écouteurs en conduisant un véhicule motorisé, en faisant du vélo, du skateboard, etc. Vous pourriez créer un risque pour la circulation et ce mode d'écoute est souvent illégal.

Utilisation de votre casque avec neutralisation des bruits

1. Pour utiliser le casque avec un Philips SpeechMike Air, connectez le casque au raccord de casque du microphone de dictée sans câble. (1)
   Pour utiliser le casque avec un ordinateur, raccordez le casque à votre ordinateur à l'aide du câble de branchement. (2)
2. Mettez votre casque et réglez le bandeau pour un confort optimal.
3. Orientez le micro vers la commissure de vos lèvres.
4. Réglez le volume si nécessaire.

Mise au rebut de votre ancien produit

- Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.
- Veillez à respecter les réglementations locales; ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise au rebut de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé.

Données techniques

- Type de haut-parleur : haut-parleur dynamique avec bobine mobile
- Système acoustique : ouvert
- Impédance : 150 Ω
- Puissance d'entrée maximale : 10 mW
- Sensibilité : 117 dB ± 5dB
- Diamètre du haut-parleur : 30 mm
- Type de microphone : microphone condensateur à électret
- Cartouche de microphone : 9,7 mm
- Caractéristique directionnelle : neutralisation du bruit
- Bande passante : 100 Hz – 16 kHz
- Sensibilité du microphone : -38 dB ± 5dB
- Rapport signal-bruit : 60 dB
- Connexion : 3,5 mm
- Longueur de câble : 1,2 m
- Dimensions : 20 × 15 × 5,5 cm
- Poids : 0,75 kg
- Accessoires : câble de branchement

Español

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips! Para poder beneficiarse de toda la ayuda que le ofrece Philips, visite nuestra página Web para obtener información de soporte como manuales de usuario, descargas de software, información de garantía, etc. en: www.philips.com/dictation.

Características destacadas

- La posición del micrófono se puede cambiar con total facilidad, optimizando así la captura de voz
- Micrófono sensible y direccional para transmitir la voz con gran nitidez
- Comodidad de transporte para el uso prolongado
- Los auriculares se pueden llevar en ambos lados con igual comodidad

Seguridad

- Para evitar un cortocircuito, no exponga el producto a la lluvia ni al agua.
- No exponga el dispositivo a un calor excesivo derivado de equipos de calefacción o de la luz solar directa.
- Proteja los cables para evitar que se dañen, en especial en los enchufes y en la salida de la unidad.

Seguridad de la capacidad auditiva
- Escuche con niveles de volumen moderados durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no subir el nivel de volumen a medida que sus oídos se adaptan.
- No suba el volumen a un punto tal que le impida escuchar los sonidos ambientales.
- Debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso ante situaciones potencialmente peligrosas.
- No utilice auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, bicicleta, patinete, etc., ya que puede suponer un peligro para el tránsito y es ilegal en algunas zonas.

Uso de los auriculares con aislamiento acústico

1. Para utilizar los auriculares con Philips SpeechMike Air, conéctelos a la toma de auriculares del micrófono de dictado inalámbrico. (1)
   Para utilizar los auriculares con un ordenador, conecte ambos dispositivos con el cable distribuidor. (2)
2. Colóquese el casco y ajuste la diadema para llevarlo cómodamente.
3. Gire el micrófono para que quede orientado hacia un extremo de la boca.
4. Ajuste el volumen si fuera necesario.

Desecho del producto antiguo
- Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.
- Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Datos técnicos
- Tipo de altavoz: altavoz dinámico con carrete móvil
- Sistema acústico: abierto
- Impedancia: 150 Ω
- Entrada de alimentación máxima: 10 mW
- Sensibilidad: 117 dB ± 5 dB
- Diámetro de altavoz: 30 mm
- Tipo de micrófono: micrófono de condensador electret
- Cartucho de micrófono: 9,7 mm
- Característica direccional: aislamiento acústico (noise canceling)
- Respuesta de frecuencia: 100 Hz – 16 kHz
- Sensibilidad del micrófono: -38 dB ± 5 dB
- Relación señal-ruido: 60 dB
- Conector: 3,5 mm
- Longitud del cable: 1,2 m
- Dimensiones: 20 × 15 × 5,5 cm
- Peso: 0,75 kg
- Accesorios: cable distribuidor

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per poter beneficiare del servizio offerto da Philips, sul nostro sito web sono disponibili informazioni di supporto quali manuali per l'utente, download di software, informazioni sulla garanzia e altro ancora: www.philips.com/dictation.

Caratteristiche del prodotto
- Posizionamento flessibile del microfono per un'ottima acquisizione vocale
- Microfono a sensibilità direzionale per una trasmissione vocale cristallina
- Massimo comfort anche se indossata a lungo
- La cuffia può essere indossata comodamente sia sull'orecchio destro che sul sinistro

Sicurezza
- Per evitare cortocircuiti, non esporre il prodotto a pioggia o acqua.
- Evitare che il prodotto si surriscaldi: non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Evitare che i cavi vengano schiacciati, in particolare in corrispondenza delle spine e delle uscite dall'unità.

Sicurezza durante l'ascolto
- Evitare l'utilizzo delle cuffie per tempi prolungati e tenere il volume a un livello moderato.
- Evitare di regolare il volume a un livello troppo elevato per il vostro udito.
- Evitare di impostare il volume a un livello talmente elevato da non poter udire i suoni esterni.
- Prestare la massima attenzione e interrompere l'uso dell'apparecchio in situazioni potenzialmente pericolose.
- Non utilizzare le cuffie alla guida di un qualsiasi veicolo motorizzato, in bici o in skateboard ecc., si potrebbe dar luogo a incidenti e inoltre in molte zone è addirittura illegale.

Utilizzo della cuffia con tecnologia di cancellazione del rumore

1. Per utilizzare la cuffia con Philips SpeechMike Air, collegare la cuffia all'ingresso del microfono per dettatura wireless. (1)
   Per utilizzare la cuffia con il PC, collegare la cuffia al PC servendosi del cavo sdoppiatore. (2)
2. Indossare le cuffie e regolare la fascia per la testa per il massimo comfort.
3. Ruotare il microfono portandolo vicino all'angolo della bocca.
4. Regolare il volume se necessario.

Smaltimento di vecchi prodotti
- Se su un prodotto si trova il simbolo del bidone con una croce sopra, significa che il prodotto è oggetto della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.
- Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Dati tecnici
- Tipo di altoparlante: altoparlante dinamico a bobina mobile
- Sistema acustico: aperto
- Impedenza: 150 Ω
- Potenza in ingresso massima: 10 mW
- Sensibilità: 117 dB ± 5dB
- Diametro altoparlante: 30 mm
- Tipo di microfono: microfono a elettrocondensatore
- Cartuccia microfono: 9,7 mm
- Caratteristica direzionale: cancellazione del rumore
- Risposta in frequenza: 100 Hz – 16 kHz
- Sensibilità microfono: -38 dB ± 5dB
- Rapporto segnale/rumore: 60 dB
- Connettore: 3,5 mm
- Lunghezza cavo: 1,2 m
- Dimensioni: 20 × 15 × 5,5 cm
- Peso: 0,75 kg
- Accessori: Cavo sdoppiatore

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Om volop te genieten van de ondersteuning die Philips biedt, kunt u een bezoek brengen aan onze website voor informatie zoals gebruikershandleidingen, softwaredownloads, garantie informatie en heel wat meer: www.philips.com/dictation.

Productkenmerken
- Flexibele positionering van de microfoon, voor een optimale stemontvangst
- Richtinggevoelige microfoon voor een duidelijke spraaktransmissie
- Verbeterd comfort voor langdurig gebruik
- De headset kan met evenveel comfort aan beide zijden worden gedragen

Veiligheid
- Houd het product uit de regen en vermijd contact met water om kortsluiting te voorkomen.
- Stel het product niet bloot aan te veel warmte bijvoorbeeld door verwarmingsapparatuur of door direct zonlicht.
- Zorg ervoor dat de kabels niet beschadigd raken, met name niet bij de stekkers en daar waar ze uit het product komen.

Veiligheid voor het gehoor
- Luister naar een redelijke geluidssterkte gedurende een redelijke tijdsduur.
- Zet de geluidssterkte niet harder naarmate uw gehoor zich aanpast.
- Zet de geluidssterkte niet zo hard dat u niets meer van uw omgeving hoort.
- Wees voorzichtig of stop het gebruik in mogelijk gevaarlijke situaties.
- Gebruik de hoofdtelefoon niet in een gemotoriseerd voertuig, tijdens het fietsen of op een skateboard. Dit kan gevaar voor het verkeer veroorzaken en is in veel gebieden verboden.

Uw ruisonderdrukkende headset gebruiken

1. Om de headset met de Philips SpeechMike Air te gebruiken, verbindt u de headset met de headsetaansluiting van de draadloze dicteermicrofoon. (1)
   Om de headset met een computer te gebruiken, gebruikt u de splitterkabel om de headset op de computer aan te sluiten. (2)
2. Zet de headset op en verstel de hoofdband zodat deze goed past.
3. Draai de microfoon tot hij dicht bij de hoek van uw mond zit.
4. Pas desgewenst het volume aan.

Hergebruik van uw oude product
- Producten die voorzien zijn van een symbool met een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes vallen onder EU-richtlijn 2002/96/EC.
- Neem bij het verwijderen van oude producten de lokale wetgeving in acht, en plaats deze niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten op de juiste wijze verwerkt, dan voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Technische gegevens
- Type luidspreker: dynamische luidspreker met bewegende spoel
- Akoestisch systeem: open
- Impedantie: 150 Ω
- Maximaal ingangsvermogen: 10 mW
- Gevoeligheid: 117 dB ± 5dB
- Diameter van de luidspreker: 30 mm
- Type microfoon: elektretcondensatormicrofoon
- Microfooncartridge: 9,7 mm
- Richtinggevoeligheid: ruisonderdrukking
- Frequentierespons: 100 Hz – 16 kHz
- Microfoongevoeligheid: -38 dB ± 5dB
- Signaal-ruisverhouding: 60 dB
- Connector: 3,5 mm
- Kabellengte: 1,2 m
- Afmetingen: 20 × 15 × 5,5 cm
- Gewicht: 0,75 kg
- Accessoires: splitterkabel

Svenska

Grattis till ditt köp och välkommen till Philips! För att kunna dra nytta av all den service som Philips erbjuder kan du besöka vår webbplats. Där finns supportinformation som t.ex. användarhandböcker, programnedladdning, garantiinformation och mycket mer: www.philips.com/dictation.

Nyckelfunktioner
- Flexibel placering av mikrofonen för optimerad röstupptagning
- Känslig riktmikrofon för tydlig röstöverföring
- Bekvämligheten är förbättrad för långvarig användning
- Använd headsetet på vilken sida du vill, med samma bekvämlighet

Säkerhet
- Produkten bör inte utsättas för regn eller vatten eftersom kortslutning kan uppstå.
- Utsätt inte enheten för stark värme som orsakas av värmeanläggningar eller direkt solljus.
- Skydda kablarna från att klämmas ihop, särskilt vid kontakter och där de ansluts till enheten.

Hörselsäkerhet
- Lyssna med rimlig volym under en rimlig tid.
- Justera inte upp volymen när din hörsel har vant sig vid den.
- Skruva inte upp volymen så högt att du inte kan höra vad som händer runt omkring dig.
- Du bör iaktta försiktighet eller tillfälligt avbryta användningen vid potentiellt farliga situationer.
- Använd inte hörlurar när du framför motorfordon, cyklar eller skateboardar etc. Det kan skapa trafikfara och är förbjudet på många platser.

Använd ditt brusreducerande headset

1. Använd headsetet Philips SpeechMike Air genom att koppla in det i headsetuttaget på den trådlösa dikteringsmikrofonen. (1)
   Använd headsetet med en dator genom att använda splitterkabeln för att koppla in headsetet i datorn. (2)
2. Slå på headsetet och justera bygeln så att det sitter bekvämt.
3. Vrid mikrofonarmen tills den pekar mot mungipan.
4. Ställ in volymen efter behov.

Kassera gammal produkt
- När denna överkorsade hjulförsedda soptunna finns angiven på produkten, anger den att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG.
- Följ dina lokala regler och släng inte gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Rätt kassering av gamla produkter hjälper till att förhindra potentiellt negativa konsekvenser för miljö och mänsklig hälsa.

Tekniska data
- Högtalartyp: dynamisk högtalare med vridspole
- Akustiskt system: öppet
- Impedans: 150 Ω
- Maximal ineffekt: 10 mW
- Känslighet: 117 dB ± 5dB
- Högtalardiameter: 30 mm
- Mikrofontyp: elektrisk kondensermikrofon
- Mikrofonkasett: 9,7 mm
- Typ: Brusreducerande
- Frekvensåtergivning: 100 Hz – 16 kHz
- Mikrofonkänslighet: -38 dB ± 5dB
- Signal-brusförhållande: 60 dB
- Anslutning: 3,5 mm
- Kabellängd: 1,2 m
- Mått: 20 × 15 × 5,5 cm
- Vikt: 0,75 kg
- Tillbehör: splitterkabel